



Ihr Online-Fachhändler für:



Buderus

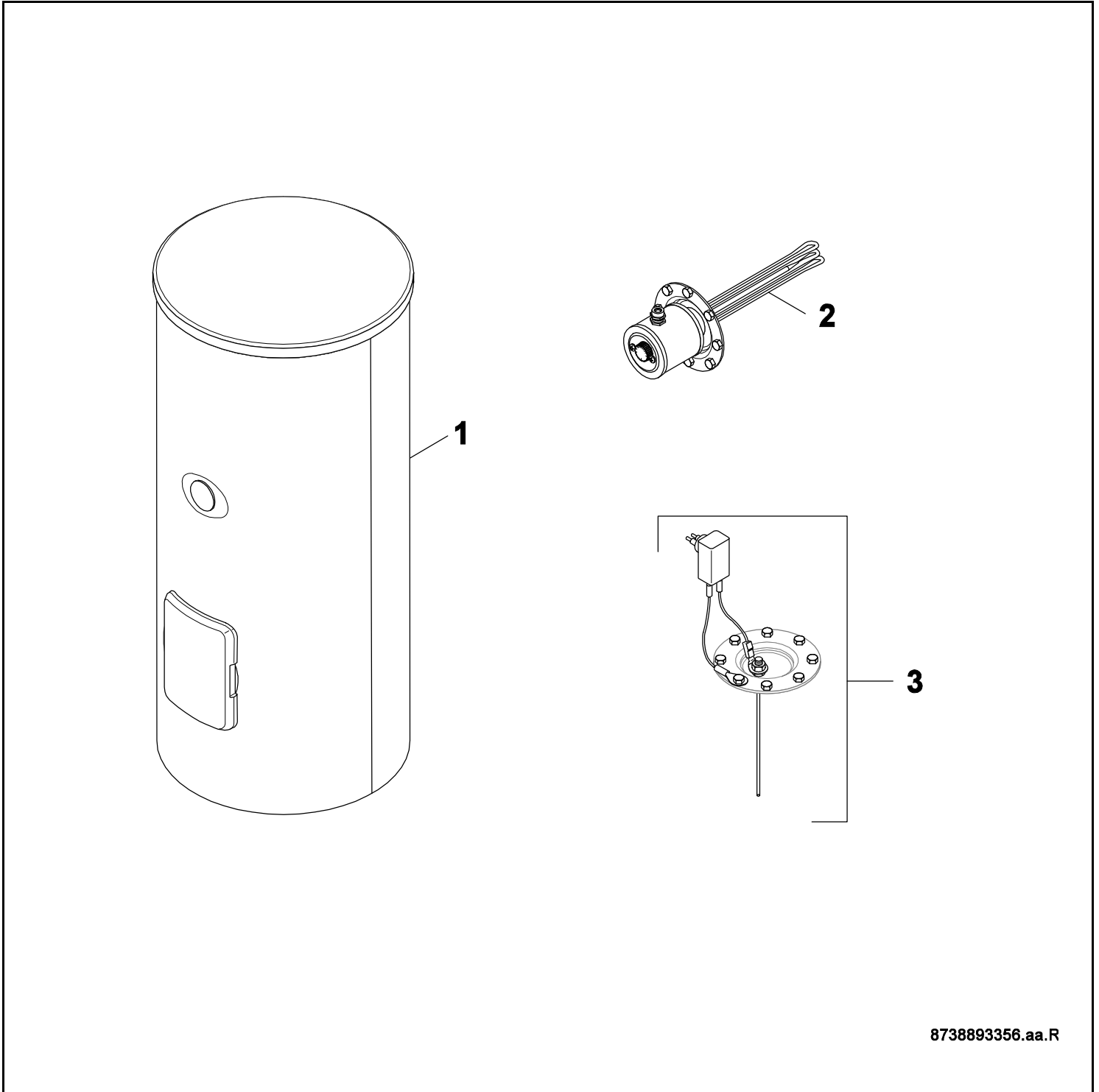
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

SM750.5 E(W) - SM1000.5 E(W)



8738893356.aa.R

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את המכשיר באופן נכון ומוקדם. מומחה מוסמך הוא מי שיש לו הסמכה רשמית לביצוע עבודות אלו.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.










[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

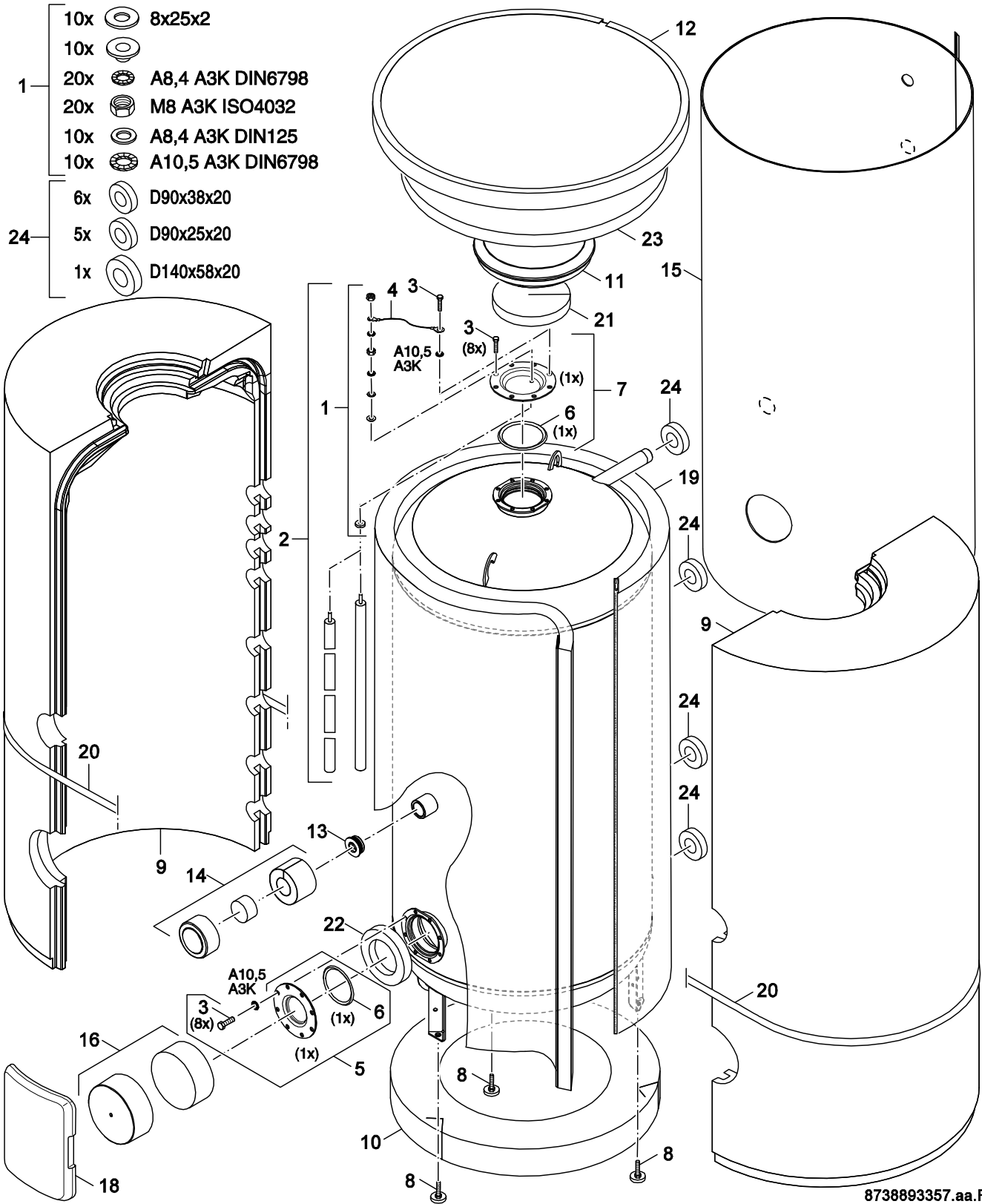
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

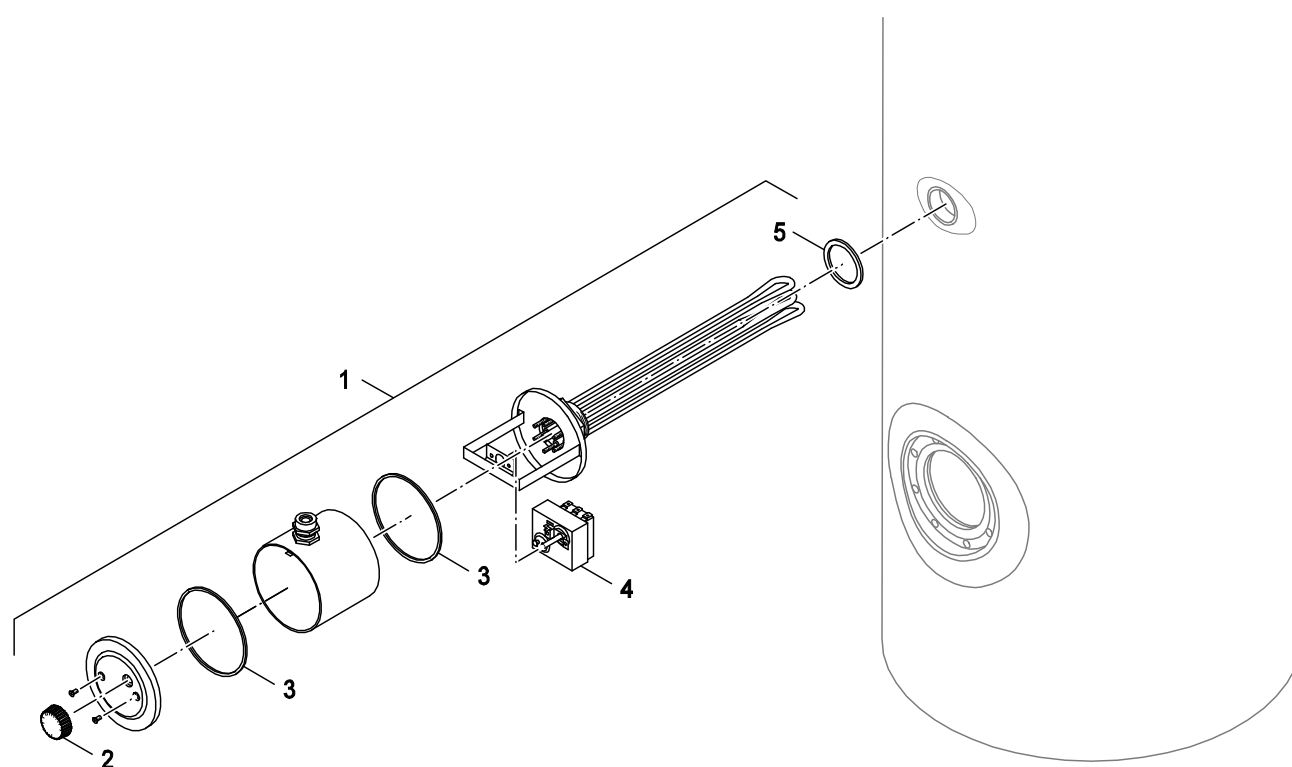
Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

- 10x  8x25x2
- 10x 
- 20x  A8,4 A3K DIN6798
- 20x  M8 A3K ISO4032
- 10x  A8,4 A3K DIN125
- 10x  A10,5 A3K DIN6798
- 6x  D90x38x20
- 24
 5x  D90x25x20
- 1x  D140x58x20



1 Speicher SM750.5 - 1000-5
Cylinder SM750.5 - 1000-5
Ballon SM750.5 - 1000-5
Voorraadvat SM750.5 - 1000-5
Acumulador SM750.5 - 1000-5
Acumulador SM750.5 - 1000-5

SM750.5 E(W) - SM1000.5 E(W)

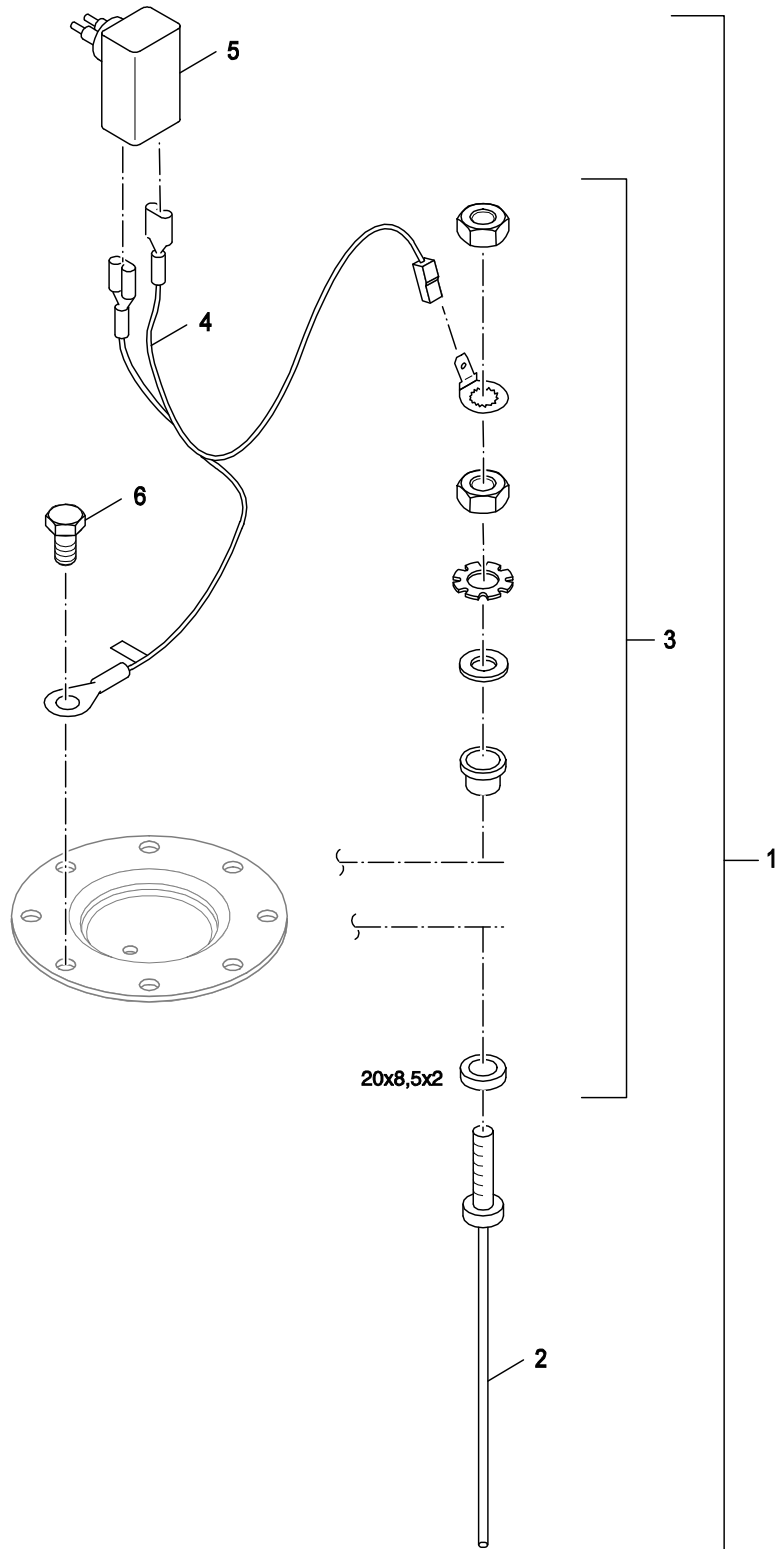


8738893322.aa.R

2

Elektro-Heizeinsatz
Immersion heater
Élément chauffant électrique
Elektrisch verwarmingselement
Resistencia electrica
Resistância elétrica

SM750.5 E(W) - SM1000.5 E(W)



8738893346.aa.R

3

Inertanode 400mm M8
Inert anode 400mm M8
Anode inerte 400mm M8
Inertanode 400mm M8
Anodo inerte 400mm M8
Ânodo inerte 400mm M8

SM750.5 E(W) - SM1000.5 E(W)

| Übersetzungsliste List of translations | | Liste des traductions Vertalinglijst | | Lista de traducciones Lista das traduções | |
|---|--|--|--|--|--|
| Pos | Description | Denomination | Benaming | Descripción | Descriç#o |
| 1 | Element of construction | Groupe de construction | Montagegroep | Grupo de construccion | Elemento da construç#o |
| 1 | Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc | Fixation pour anode (10 pces) | Bevestigingsset magnesiumanoden (10x) | Kit de montaje del Ánodo (10x) | Conjunto fixaç#o ânodos de magnésio(10x) |
| 2 | Chain anode 6 sec. 1053/1023mm M8 | Anode 6 elements 1053/1023 mm m8 compl | Kettinganode 6 Gld 1053/1023 mm M8 | Ánodo de cadena 6 elementos 1053/1023mm | Ánodo Corr. (6 sec) 1053/1023 mm M8 comp |
| 2 | Anode D33x1000mm | ANODE D33x1000MM | Anode D33x1000mm | Anodo magnesio 33x1000mm completo | Anodo D33x1000mm |
| 2 | Anode D33x1250mm | Anode D33x1250mm ballons SU | Anode D33x1250mm | Anodo de magnesio 33x1250 mm | Anodo de magnesio 33x1250 mm |
| 3 | Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16 | Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16 | Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16 | Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16 | Parafusos autobloq. M10x25 (8x) SW16 |
| 4 | Earth cable isolated for anode | Câble de masse pour anode | Massakabel anode (ge#soleerd) | Cable tierra para ánodo | Cabo de massa, ánodo (isolado) |
| 5 | Hand hole cover DN120 enameled | TRAPPE DE VISITE DN120 | Boilerdeksel mangat SU+ST/4 "V1" | Tapa de la boca de hombre DN120 | Tampa de acesso DN120 |
| 6 | O-ring 120,02x6,99-N | Joint torique 120,02x6,99-N | O-ring 120,02x6,99-N | Anillo tórico 120,02x6,99-N | O-ring 120,02x6,99-N |
| 7 | Access cover DN120 f anode enameled | Trappe de visite DN 120 L160 | Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1" | Tapa de la boca de hombre DN120 | Tampa de acesso DN120 |
| 8 | Foot Set Tank 500-1000L 3 pc | Pieds tampon 500-1000L - 3pc | Stelvoeten | Pies ajustable | Pés ajustáveis |
| 9 | Insulation cylinder S750 packed | Isolation ballon S750 | Isolatie boiler S750 | Aislamiento acumulador S750 | Isolamento acumulador S750 |
| 9 | Insulation cylinder S1000 packed | Isolation ballon S1000 | Isolatie boiler S1000 | Aislamiento acumulador S1000 | Isolamento acumulador S1000 |
| 10 | Insulation 750/2 bottom single pac | Isolation 750/2 bas | Isolatie 750/2 onder | Aislamiento 750/2 debajo | Isolamento 750/2 em baixo |
| 10 | Insulation 1000/2 bottom | Isolation 1000/2 bas | Isolatie 1000/2 onder | Aislamiento 1000/2 debajo | Isolamento 1000/2 em baixo |
| 10 | Insulation Bottom 820x100 packed | Isolation bas 820x100 | Isolatie onder 820x100 | Aislamiento debajo 820x100 | Isolamento em baixo 820x100 |
| 10 | Insulation Bottom 930x100 packed | Isolation bas 930x100 | Isolatie onder 930x100 | Aislamiento debajo 930x100 | Isolamento em baixo 930x100 |
| 11 | Plug EPS upper section D370 | Bouchon EPS partie supérieure D370 | Stop EPS bovendeel D370 | Tapon EPS parte superior D370 | Tamp#o EPS Caixa de comando D370 |
| 12 | Cover top 1000-80 black | Couvercle 1000-80 | Afdekking 1000-80 | Recubrimiento 1000-80 | Cobertura 1000-80 |
| 12 | Cover 750/1000-80 black | Couvercle 750/1000-80 noir | Afdekking 750/1000-80 zwart | Recubrimiento 750/1000-80 negro | Cobertura 750/1000-80 preto |
| 12 | Cover Top 960 black packed | Couvercle Couvercle 960 noir | Afdekking Deksel 960 zwart | Recubrimiento Tapa 960 negro | Cobertura Tampa 960 preto |
| 12 | Cover Top 1070 back packed | Couvercle Couvercle 1070 noir | Afdekking Deksel 1070 zwart | Recubrimiento Tapa 1070 negro | Cobertura Tampa 1070 preto |
| 13 | Plug G 1 1/2" with PTFE-Ring PB2 SP | Bouchon G1 1/2" PB2 | Pluggen G 1 1/2" met PTFE-ring PB2 | Tapón G 1 1/2" con anillo de PTFE PB2 | Buj#o G 1 1/2" com anel de PTFE, PB2 |
| 14 | Cover E-sleeve Black packed | Couvercle manchon chauff électrique - noir | Afdekking Elektrisch verwarm. mouw zwart | Recubrimiento - negro | Cobertura Manga aquec. eléctrico - preto |
| 15 | Cover Jacket S750 blue packed | Habillage film S750 bleu | Folielmantel S750 blauw | Plástico de protección S750 azul | Revestimento de película S750 azul |
| 15 | Cover Jacket S1000 blue packed | Habillage film S1000 bleu | Folielmantel S1000 blauw | Plástico de protección S1000 azul | Revestimento de película S1000 azul |
| 15 | Cover Jacket S750 white packed | Habillage film S750 blanc | Folielmantel S750 wit | Plástico de protección S750 blanc | Revestimento de película S750 branca |
| 15 | Cover Jacket S1000 white packed | Habillage film S1000 blanc | Folielmantel S1000 wit | Plástico de protección S1000 blanc | Revestimento de película S1000 branca |
| 16 | Hand hole cover + insulation D197 black | Couvercle + isolation D197 noir | Afdekking + isolatie D197 zwart | Recubrimiento + aislamiento D197 negro | Cobertura + isolamento D197 preto |
| 18 | Cover Hand Hole 750/1000 black packed | Isolation Trappe de visite 750/1000 noir | Isolatie Handgatdeksel 750/1000 zwart | Aislamiento Tapa boca hombre 750/1 negro | Isolamento Tampa de acesso750/1000 preto |
| 19 | Insulation Tank 750/5-80 white packed | Isolation 750/5-80 blanc | Isolatie 750/5-80 wit | Aislamiento 750/5-80 blanc | Isolamento 750/5-80 branca |
| 19 | Insulation Tank 750/5-80 bue packed | Isolation 750/5-80 bleu | Isolatie 750/5-80 blauw | Aislamiento 750/5-80 azul | Isolamento 750/5-80 azul |
| 19 | Insulation Tank 1000/5-80 white packed | Isolation 1000/5-80 blanc | Isolatie 1000/5-80 wit | Aislamiento 1000/5-80 blanc | Isolamento 1000/5-80 branca |
| 19 | Insulation Tank 1000/5-80 blue packed | Isolation 1000/5-80 bleu | Isolatie 1000/5-80 blauw | Aislamiento 1000/5-80 azul | Isolamento 1000/5-80 azul |
| 20 | Case Fixing packed | Sangle | Spanband | Cintas de sujeción | Cinta de aperto |
| 21 | Seal Foam Rose 280x0x50 packed | Mousse molle Rozet 280x0x50 | Zachtschuim Rozet 280x0x50 | Espuma suave Rosetón 280x0x50 | Espuma maleável Roseta 280x0x50 |
| 22 | Seal Foam Rose 210x130x35 packed | Mousse molle Rozet 210x130x35 | Zachtschuim Rozet 210x130x35 | Espuma suave Rosetón 210x130x35 | Espuma maleável Roseta 210x130x35 |
| 23 | insulation D915x80 top | Isolation D915x80 Supérieur | Isolatie D915x80 Deksel | Aislamiento D915x80 Tapa | Isolamento D915x80 Tampa |
| 23 | insulation D800x80 top | Isolation D800x80 Supérieur | Isolatie D800x80 Deksel | Aislamiento D800x80 Tapa | Isolamento D800x80 Tampa |
| 24 | Set Seal Foam Rose S packed | Set Mousse molle Rozet S | Set Zachtschuim Rozet S | Set Espuma suave Rosetón S | Set Espuma maleável Roseta S |
| | Logo Buderus | Logo Buderus | Logo Buderus | Logo Buderus | Logótipo Buderus |
| | Set rosettes self-adhesive S packed | Set rosettes auto-adhésif S | Set rozetten zelfklevende S | Set Rosetas autoadhesiva S | Set rosetas auto-adesivo S |
| 2 | Element of construction | Groupe de construction | Montagegroep | Grupo de construccion | Elemento da construç#o |
| 1 | EH-2/230-I-AW-Re | EH-2/230-I-AW RES ELECT 2 KW AVEC TH V2 | E-Heater 2kW 1~230V | EH-2/230-I-AW-Re | EH-2/230-I-AW-Re |
| 1 | EH-3/400-I-AW-Re | EH-3/400-I-AW-RES ELE 3kw AVEC THERM V2 | E-Heater 3kW 3~400V | EH-3/400-I-AW-Re | EH-3/400-I-AW-Re |
| 1 | EH-4,5/400-I-AW-Re | EH-4,5/400-I-AW-RESIST ELEC 4,5KW TRI V2 | E-Heater 4,5kW 3~400V | EH-4,5/400-I-AW-Re | EH-4,5/400-I-AW-Re |
| 1 | EH-6/400-I-AW-Re | EH-6/400-I-AW-RE ELE 6KW TRI AVEC TH V2 | E-Heater 6kW 3~400V | EH-6/400-I-AW-Re | EH-6/400-I-AW-Re |
| 1 | EH-9/400-I-AW-Re | RESIST ELE 9 Kw tri 400 avec AQU | E-Heater 9kW 3~400V | EH-9/400-I-AW-Re | EH-9/400-I-AW-Re |
| 2 | Rotary selector E-heater regulator | BOUTON DE REGLAGE RESISTANCE | Regelknop regelaar e-radiateur | Botón giratorio acumulador | Manipulo Regulador E-aquecedor |
| 3 | Gasket 106x114x2 | JOINT 106x114x2mm | Pakking 106x114x2 | Junta resistencia 106x114x2 | Vedaç#o 106x114x2 |
| 4 | Limiter Contr 30-75/106 Rathgeber | Thermostat 30-75/106 Rathgeber | Temperatuurregelaar 30-75/106 Rathgeber | Regulador de temperatura 30-75/106 Rathg | Regulador da temperatura 30-75/106 Rathg |
| 5 | Joint washer D60x48x3mm (5x) | Joint D60x48x3mm (5x) | Afdichtring D60x48x3mm (5x) | Anillo junta D60x48x3mm (5x) | Anilha de vedaç#o D60x48x3mm (5x) |
| 3 | Element of construction | Groupe de construction | Montagegroep | Grupo de construccion | Elemento da construç#o |
| 1 | Inert anode UP 400mm | Anode inerte UP400 avec branch | Inertanode met aansluitstekker | Anodo inerte Correx UP 10-19-H7 | Ânodo Inerte para UP 400mm |
| 2 | Inert anode 400mm with Threaded stud M8 | Anode inerte 400mm avec Tige filetée M8 | Inertanode 400mm met Draadstift M8 | Ánodo inerte 400mm con rosca M8 | Ânodo inerte 400mm com Pino roscado M8 |
| 3 | Mounting kit inert anodes (5 pack) | Fixation Anode Inerte (5x) | Bevestigingsset inertanoden | Material de Montaje Ánodo inerte (5x) | Material de montagem Ânodo inerte (5x) |
| 4 | Connecting cable Correx UP | Conduite de raccordem. Correx UP | Aansluitkabel 3500mm voor UP19H (050) | Cable de conexión Correx UP | Circuitos de ligaç#o Correx UP |

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières
Toesteltypen

Tipos de aplicaciones
Tipos de dispositivos

| Gerät Appliance Chaudière Toestel Aparato Aparelho | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Bestelnummer Número el ordenar N° de pedido | Land Country Pays Land Paese Pais | S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. | Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Observaciones Observações |
|---|--|---|---|--|
| SM750.5 EW-C | 7 736 502 291 | Belgien, Deutschland, Dänemark, England, | | |
| SM1000.5 E-C | 7 736 502 298 | Belgien, Deutschland, Dänemark, England, | | |
| SM1000.5 EW-C | 7 736 502 299 | Belgien, Deutschland, Dänemark, England, | | |
| SM750.5 E-E | 7 736 502 286 | Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich, | | |
| SM750.5 EW-E | 7 736 502 287 | Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich, | | |
| SM1000.5 E-E | 7 736 502 294 | Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich, | | |
| SM1000.5 EW-E | 7 736 502 295 | Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich, | | |
| SM750.5 E-C | 7 736 502 290 | Belgien, Italien, Luxemburg, Mexiko, Niederlande, | | |
| SM750.5 E | 7 739 605 435 | Deutschland, Luxemburg | | |
| SM750.5 EW | 7 739 605 436 | Deutschland, Luxemburg | | |
| SM1000.5 E | 7 739 605 439 | Deutschland, Luxemburg | | |
| SM1000.5 EW | 7 739 605 440 | Deutschland, Luxemburg | | |
| SM750.5 EW-C | 7 736 502 293 | Estland, Griechenland, Kasachstan, Kroatien | | |
| SM1000.5 E-C | 7 736 502 300 | Estland, Griechenland, Kasachstan, Kroatien | | |
| SM1000.5 EW-C | 7 736 502 301 | Estland, Griechenland, Kasachstan, Kroatien | | |
| SM750.5 E-C | 7 736 502 292 | Estland, Kasachstan, Kroatien, Lettland, | | |
| SM750.5 E-E | 7 736 502 288 | Griechenland, Kasachstan, Kroatien, Lettland | | |
| SM750.5 EW-E | 7 736 502 289 | Griechenland, Kasachstan, Kroatien, Lettland | | |
| SM1000.5 E-E | 7 736 502 296 | Griechenland, Kasachstan, Kroatien, Lettland | | |
| SM1000.5 EW-E | 7 736 502 297 | Griechenland, Kasachstan, Kroatien, Lettland | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Bosch Thermotechnik GmbH
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus